

評介《加拿大多倫多大學東亞圖書館藏中文古籍善本提要》

郭明芳*

一、前言

上世紀前半葉，美國各大學透過蒐購中國古籍，使美國所藏中國古籍數量大增，成為海外漢學研究重要寶庫。但長久以來，或許因為語言隔閡、或許未加整理，研究者只能聞其聲而不能親見。吾人對美國所藏善本，只能靠著早年若干「小館」編有的書目，如李直方編《華盛頓大學遠東圖書館藏明版書錄》(洛杉磯：中國資料中心，1975年)進行瞭解；而「大館」，如「國會圖書館」，只能透過王重民(1903-1975)《中國善本書提要》(上海市：上海古籍出版社，1983年)，得略窺所藏片段。真正將整館古籍撰為書志者，則以屈萬里整理的《普林斯頓大學東方葛斯德圖書館中文善本書志》為完整。上世紀末以來，「哈佛燕京」、「加州大學博克來分校」等館，陸續延聘專家撰寫書志並出版，我們對美國藏中文古籍情形瞭解更多。

除了美國外，加拿大與美國毗鄰，其所藏古籍亦值得我們重視。加拿大境內藏中文古籍，較早進行整理的有《加拿大英屬哥倫比亞大學宋元明及舊鈔善本書目》(溫哥華：加拿大英屬哥倫比亞大學圖書館，1959年)，「多倫多大學東方圖書館」則是第二，兩者相差有六十餘年。「多大」善本提要《加拿大多倫多大學東亞圖書館藏中文古籍善本提要》(桂林：廣西師範大學出版社，2009年6月，下或簡稱《提要》)出版以來，未見有專文，筆者通讀《提要》，並就讀書所見，為評介一篇，希能對使用者提供補正。

二、「多倫多館」藏善本來源及其整理

「多倫多大學圖書館」藏中文古籍主要以山東蓬萊慕學勳(1880-1929)舊藏為主，另外還包括了其他零星蒐購的古籍。慕氏舊藏主人慕學勳，字玄反¹，山東省蓬萊縣人。早年畢業於天津「北洋大學」，後於德國駐北京公使館擔任秘書十餘年。慕氏好藏書，曾編有《蓬萊慕氏藏書目》(今收入《中國著名藏書家書目匯刊·近代卷》冊31)，其所藏共二千二百五十一種，根據吳曉鈴〈加拿大多倫多大學東亞圖書館所藏蓬萊慕氏書庫述概〉一文知道，慕氏藏書屬於典型讀書人藏書，善本不多，多清代刊本、稿本與鈔本。而慕氏藏書來源，從現存圖書推論，大多數是由北京琉璃廠、隆福寺舊肆而來，當然也有極小

* 東吳大學中文研究所博士班

¹ 一般或作「玄文」，根據《提要》中《莊子因》(頁272)附書影藏印「慕玄反藏印」可以知道慕氏之字當為「玄反」。按，《提要》作「玄之」，誤。

趙清治兩位學者負責，同時為確保品質，特聘請前「哈佛燕京圖書館」中文善本部主任沈津先生指導。

喬曉勤，廣州「中山大學」文化人類學博士、美國「匹茲堡大學」圖書館信息學碩士。曾任「中山大學」人類學系講師、副教授，「匹茲堡大學」藝術史系訪問學者，「德克薩斯州科技大學」圖書館亞洲研究、人類學研究館員，「哈佛大學」藝術圖書館亞洲藝術研究館員。現任加拿大「多倫多大學」東亞圖書館中國研究館員。主要研究方向包括圖書館與信息學的理論與實踐，海外藏中國古籍善本研究，海內外漢學資源研究，中文數字化資源的開發與研究，華南史前考古，青銅時代考古等。著有《加拿大多倫多大學東亞圖書館藏中文古籍善本提要》、《現代人類學》、《民族考古學初論》等書與學術論文多篇。

趙清治，「中國人民大學」語言學碩士，「多倫多大學」東亞史博士。曾任職於「中國青年政治學院」、「中國青少年研究中心」、「多倫多大學」東亞圖書館、東亞系等，現任美國紐約州「斯基莫爾學院」訪問助理教授。著有 *Marriage as Political Strategy and Cultural Expression: Mongolian Royal Marriages from World Empire to Yuan Dynasty* (Peter Lang Publishing Inc., 2008) 等多部作品，譯有《忽必烈和他的世界帝國》(重慶出版社，2008 年)。

四、《提要》體例、內容與特色

(一)體例內容

《提要》前有沈津、程煥文與館長 Anna U 三篇序文，末為喬曉勤後記。本書體例，簡單敘述，分為下列幾點：

1. 以「多大」所藏宋元明清刊本為主，時間斷限在清乾隆六十年，另外還包括民國元年以前的各類稿本、鈔本，共計六百二十六種。

2. 各書依傳統《四庫全書》分類編排，並參考《中國古籍善本書目》輔助之。每書先列書名、藏書號、卷數、作者版本、冊數、版式行款、扉頁、序跋、凡例、目錄、牌記等，次則著者介紹、卷次內容簡述、著錄與鈐印與刻工。每則提要皆附卷一葉一書影一幀。

3. 書名以卷一葉一著錄為主，版本認定則以扉頁、序跋與歷代書目考訂分別酌參。

4. 《提要》以簡單為原則，因篇幅關係，去除繁瑣考證；倘有重複則以附見方式著錄。後附著者書名筆畫、拼音檢索、書名四角號碼檢索與館藏中文古籍總書目。館藏古籍總書目僅羅列書名的極簡目。

(二)特色

本書特色有如下幾點：

1.整理館藏、深探其價值

自慕氏舊藏入藏以來，研究者對此批文獻不僅不瞭解，且僅能靠著若干造訪該館的研究者文章知道若干館藏。但這樣的瞭解多是片面性、資料不足。今日將館藏《提要》出版，不僅對吾人瞭解該館所藏古籍之外，更能進一步揭示其價值，且對日後他館在古籍整理上提供不少材料。

筆者以《鄭氏應識五代記》(610)為例說明。《鄭氏五代記》50卷，實為《臺灣外記》另一鈔本，書名應取自《臺灣外記》原有「鄭氏應識五代記」的前列說明。此本有「嘉慶6年謝氏例言」，可以知道抄寫時間當在嘉慶6年以後。《臺灣外記》因內容關係，在同治末以後方有刊本。在此之前以鈔本流傳，各鈔本改動不一，如能進行刊印前的各鈔本匯校，當能還原《臺灣外記》原貌與流傳情形。

2.提供版本學、藏書史資訊

《提要》著錄上鉅細靡遺，提供不少版本學、藏書史材料，對研究上提供不少實證。如《提要》著錄18卷14冊《大學續衍精義刪補要覽》(頁217-218)，載有鈐印「府台謝助刻銀貳十兩」、「道學陳助刻銀貳十兩」、「道學王助刻銀壹拾兩」。而此書光在募資就至少50兩，可以想像古代出版一部書之艱辛困難。這對我們瞭解古代刻書價昂、不易的情況有很大幫助。因為過去我們只能透過售書價格進行瞭解，例如沈津曾撰文談，認為古代圖書售價是昂貴的。而對於真正出版圖書需要多少資金，很少有材料。筆者所見不多，僅魏隱儒記《南疆繹史勘本》引及「七寶轉輪藏主人子玉氏」之言：「是書初印凡八十部，已靡用平泉三十萬(文)有奇。」(《書林掇英》，頁141)這裡剛好提供我們一點材料。

又如著錄刻工資料，就可與現有刻工類之工具書比對(或補充)，對日後他館整理館藏時欲以刻工考察刻書時間應更有幫助。

又如《戰國策》(267)，著錄「元刻本」，殘首一冊。末列高世異跋云：「殘本《戰國策》一冊、元刊。此本同鄉傳君沅□〔叔〕兄贈之袁抱存公子，由抱轉貽予一卷，猶耳未足零斷□，益於用聊，觀其版式爾。蒼茫齋主人記。」按，此段《提要》標點有誤，原作「殘本《戰國策》。一冊、元刊。此本同鄉傳君沅□兄贈之，袁抱存公子由抱轉貽予一卷，猶耳未足零斷□益於用聊，觀其版式爾。蒼茫齋主人記」，今正。核對傳增湘《藏園群書經眼錄》所著錄

者，「元至正 25 年平江路儒學刊本」(頁 276)即是此本。

3. 窺探慕學勳藏書流散諸問題

研究慕學勳藏書者並不多，慕氏雖編有《書目》，但是否全部購入「多館」；今日透過《提要》與《慕氏書目》初步比對，似乎相差至距，其因如何；又其藏書價值在哪，均值得深究。今日《提要》出版，吾人可以比對《慕氏書目》，探討慕氏生平、藏書流散、存佚及其館藏珍本價值，應提供很大幫助。又如《欽定天祿琳琅書目》(218)有完顏景賢藏印，或可知慕學勳此書是民國初年購自北京琉璃廠，這時他應已在北京工作。

五、《提要》勘誤

《提要》存在著一些問題，包括編次上的次序、版本判定，以致於文字異同等，筆者就所閱讀，擇要提出，望讀者諸君於使用時注意。

(一) 編次問題

《提要》雖稱以《四庫全書》、《中國古籍善本書目》為編次根據，但編次甚怪，不知其據，如「經部」竟以「四書類」為首、史部「傳記類」居前，諸如此類。又在各書分類亦顯扞格不入，如《作文家法》(023)乃科舉之書應在「集部」，卻列在「經部」；《(新)五代史》(225)本應在「正史類」，今列列「記傳類」；《小四書》(619)應在「經部」，卻列於「叢部」等。

(二) 版本判定舉隅

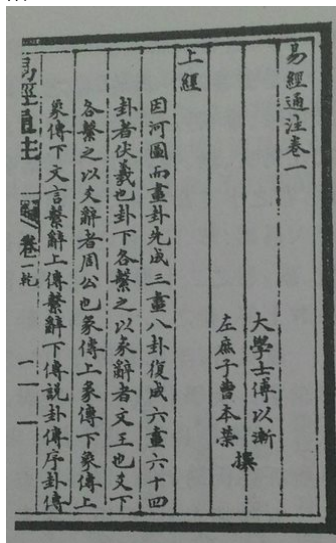
版本判定最難。編者在無扉頁可據情況下，沒有從其他點去追尋，均多據某書序文所署年加以論定，或有時空前後不符。而慕氏所編《蓬萊慕氏藏書目錄》雖於版本判別上錯誤頗多，如《方言疏證》(0020)，《慕目》作光緒間汗青簪刊本，實應為乾隆孔氏微波榭原刊本，此於版心下方有標記。



「鄭大」藏《方言疏證》原刊本、翻刻本

「多大」藏原刊本

但他山之石，亦可引為參考資料，如《易經通註》(0024)《提要》著錄「清內府巾箱朱絲欄抄本」，《慕目》則作光緒丙戌年刊巾箱本。兩者著錄雖皆有問題，但《慕目》所著錄應可為參考。此書版心「易經通註」四字為刷印而成，且文字似坊刻，內文則似為抄寫。如是內府所抄，應該不可能出現這樣情形。因此，如能以《慕目》為基礎，並參酌本書若干線索，重新加以判別，則版本判定當可更精益求精。

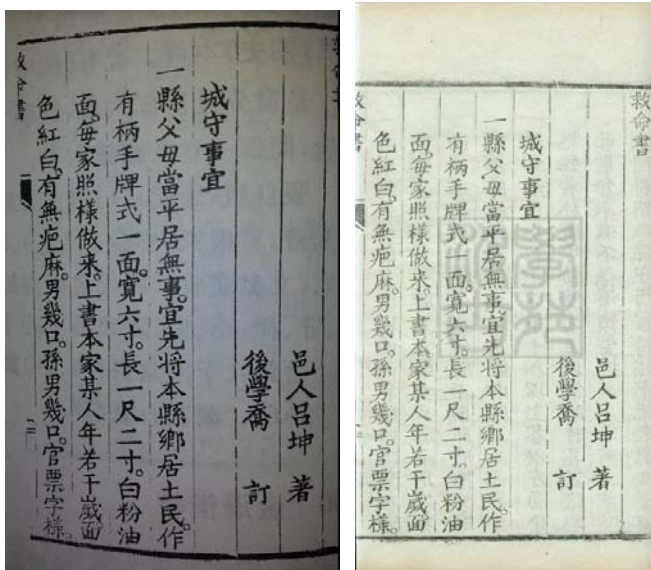


《提要》中《易經通註》書影

以下筆者舉例若干說明版本判定上問題：

- 1.《四書讀注提耳》(003)著錄「乾隆元年屏山堂刊本」，後云有「同治九年耿捷〈四書讀注提耳補刻序〉」，非乾隆刊本明矣。
- 2.《方言疏證》(0020)，《提要》僅著錄「方言」全稱，而此書為戴震《方言疏證》。
- 3.《明季南略》(261)著錄「康熙十年都城琉璃廠半松居士排字本」。此書講南明史，清初是禁書，不可能在康熙間刊印。一般所稱「半松居士」所刊已至道咸間，此著錄「康熙」應為是書序所誤導。此類以序文判定而致誤者頗多，讀者於使用時當需特別注意。
- 4.《新刻九我李太史校正大方性理全書》(293)，著錄「明永樂十三年金陵李洪宇刻本」。而李太史即李廷機，李是萬曆間人，如此著錄應該以序文時間為刊刻時間，有時空錯置之感。
- 5.《救命書》一卷(301)，著錄「明萬曆42年喬胤刻本」。核查書影喬胤的

「胤」字缺字，是否有可能是避清雍正諱，刊印時間或許是在雍正以後所刻？按，「北大館」所藏一部同，「胤」字亦缺，出版時間則著錄明萬曆至清末(見「學苑汲古」資料庫網站)，或許也是因為這樣的原因。



提要《救命書》書影 「北大」藏本《救命書》書影

6.《東周列國志》(307)，著錄「乾隆五年書成山房朱墨套印本」，末又云「本館藏本卷首有『訂正東周列國志善本』，可知此書為咸豐年間刻本」，不知其據，且前後不一。

7.《酌雅齋丹黃消夏錄》(545)作「清福增格撰、清康熙 26 年刻本」，於福氏生平云，其於「乾隆 25 至 27 年任廣州將軍」。核之《提要》所引本書〈自序〉云：「適予蒙恩，由鎮海調任粵東，臨別執手悵然，出一書，乃榕門手定呂子《節要》以贈行，粵行舟中，忝以予曩隨選本，復加訂校，編為一卷，刻之存於家。」據此，可以知道所謂「康熙」乃原書(《呻吟語》?)刊印時間，此書為福增格在廣東所刻，時間當在乾隆 25-27 年左右。

(三)關於附錄

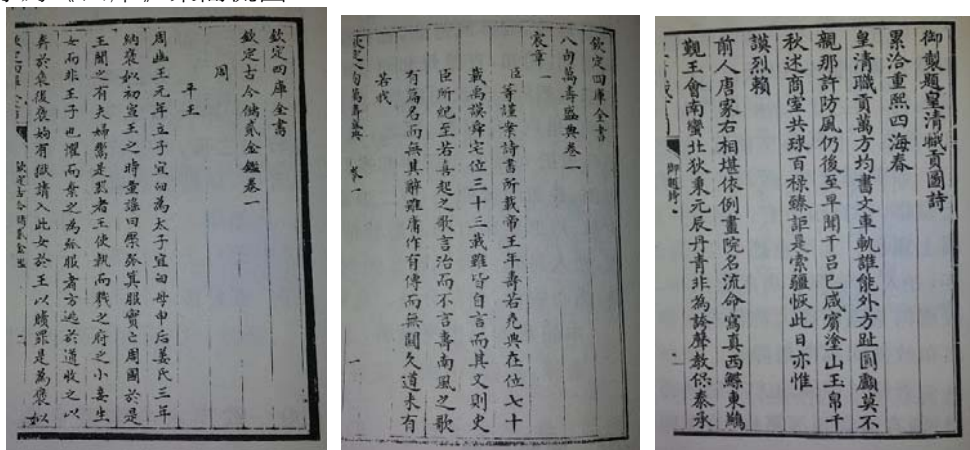
本書附錄該館藏中文線裝書總目，僅列書名，別無他項，如版本、冊卷數等，甚至連索書號都沒有，如此真不知此附錄價值在哪？

(四)內容勘誤舉隅

1.《六書通》(013)作「清閔齊伋撰」，誤。按，閔齊伋生活大部分時間在明代，應為明人；且閔為撰序，非作者。又本《提要》其餘出現「閔齊伋」皆作「明」(斯坦福大學書志亦作明人)。

2.《周易經傳》(028)云：「本館藏本之款式、紙張皆與館藏之《詩經集傳》、《書經集傳》相似，由此判斷是書亦為嘉靖啓澄刻本。」按，「啓澄」當為「吉澄」之誤。又按，《書經集傳》未見本《提要》。本《提要》有《書集傳》，版式行款不合。又《提要》有《禮記集說》(049)為吉澄刊本，又有「明刻本《春秋四傳》」(031)版式行款合，應亦為吉澄所刊。

3.史部 99、100 皆為《欽定古今儲貳金鑑》，前為刻本、後當為寫本。而著者項前者作「清乾隆四十八年奉敕撰」，後者則為「紀昀」，既是一樣的書，著作者兩者應統一。又《儲貳》寫本的版本作「乾隆 51 年內府朱絲欄鈔本」，核對書影有「欽定四庫全書」字樣。乾隆間《四庫》共抄寫七部，七部之外，應該不可能再用有「欽定四庫全書」紙張抄寫。又《欽定八旬萬壽盛典》(203)亦有「欽定四庫全書」字樣，亦非「乾隆五十七年內府鈔本」，明矣。臺北「傳圖」亦有多部類似這樣的鈔本，該館認為是「文溯閣」本。按，「文淵」、「文津」二閣之書今皆存，應不可能是此二閣。「傳館」此些「文溯閣」本來源指向北京，而慕氏藏書來源亦為北京，兩者是否有關，應可再探究。又《儲貳》每半葉九行，《盛典》八行，與一般《四庫》多八行看，九行本出現較少，僅文瀾閣本《文選注》(臺北國圖藏)有。「多館」二部如非「文溯閣」本流出，亦為《四庫》某閣流出。



《提要》各書書影

4.《皇清職貢圖》(127)著錄「乾隆刻本」，但從文字看應該是寫本。惟《提要》未說明是否是朱絲欄，故無法判別是原本或後人影本。

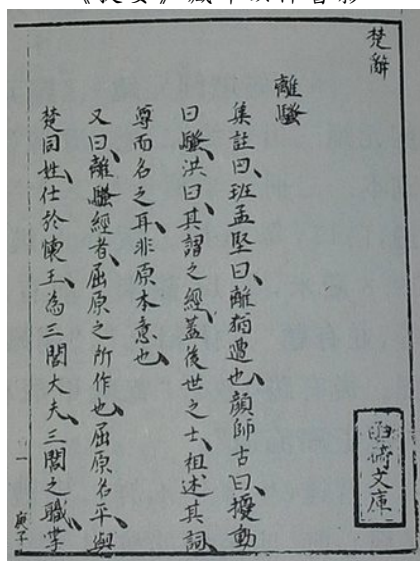
5.《漢魏叢書》(619)作「唐房玄齡注、明程榮校」，《漢魏叢書》為程榮所輯，與唐代房玄齡無涉，或許所輯有房氏著述而誤入。

6.《說嵩》(164)、《季漢書》(224)、《中說》(298)與《楚辭》(517)諸書，原書有鈐印而未列鈐印。《通鑑輯覽》(243)所列鈐印不全，如「黟山程氏松韻藏書印」未列；其餘諸如《名句文身表異錄》、《外制集》、《西陂類稿》所列亦不全。

除前述「慕玄反藏印」誤判外，《宋孫仲意內簡尺牘》(466)鈐印「栖州讀」誤為「栖弼讀」；《御製古稀說》(543)鈐印「乾隆御覽之寶」，「御」作「禦」應是文字繁簡轉檔造成；《重校讀史難字音釋》有鈐印「熙□藏書」，「□」誤為「俊」(應非「俊」字明矣)，且少錄另二同書主印記。



《提要》藏印誤釋書影



《提要》藏印(《楚辭》)書影

(五)著錄項

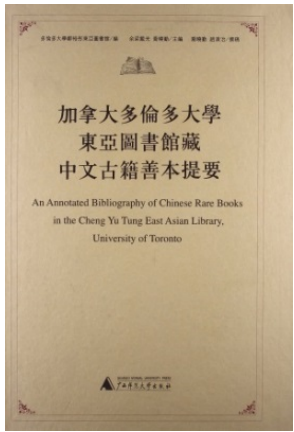
所謂著錄項應該是某書在某館有藏且某館書目(書志)有著錄，以讓讀者瞭解某書流傳情形。然《提要》所列有《四庫全書總目》，不知何意？《總目》著錄皆《四庫全書》寫本，是否與館藏書原屬同一底本亦未可知，列之徒增

混曉。

另外，著錄他館的館藏，除了《中國古籍善本書目》外，臺北國圖《善本書志稿》亦是反映臺灣所藏現況，也應補入。至於海內外各館著錄，現拜網路科技之賜，透過網際網路資料庫，一樣可以檢索到各館館藏，而更迅速。這些資料庫多半免費提供使用，如臺北國圖「中文古籍書目資料庫」（無書影，著錄臺灣、大陸、日韓歐美數十館藏資料）、「古籍檢索系統」（包括美國數館）、臺北故宮「古籍資料庫」、大陸高校「學苑汲古」、日本「全國漢籍」（無書影，全日本各館）等網站資料庫。

六、結語

歐美館的中文古籍整理，通常僅是館藏書目成編，而將館藏編為書志、敘錄則不多。從王重民、屈萬里、李直方諸人對「國會館」、「普林斯頓東方葛斯德館」、「華盛頓大學遠東館」整理為敘錄、提要以來，幾乎三十餘年未見成果。沈津《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館中文善本書志》(1999年)出版，開始帶動北美古籍整理風氣，陸續有若干館已出版。這對於拼湊中國古籍在北美的版圖有偌大幫助。但或許因為北美地區古籍鑑定人才培養不易，新近出版的書志提要，較之「哈佛燕京館」、「加大博客來館」諸志，多不甚佳。例如說匹茲堡大學書志，該館所藏不超過二百種，但書志所提供訊息卻明顯不足，遑論有錯誤之虞。因此，歐美各國所藏中國古籍整理工作與版本鑑定人才培養實刻不容緩。

書名	加拿大多倫多大學東亞圖書館藏中文古籍善本提要	
編撰者	喬曉勤、趙清治	
出版地	桂林	
出版社	廣西師範大學出版社	
出版時間	2009年6月	
頁數	668頁	
I S B N	9787563384839	
售價	318(人民幣)	